

**口述影像技巧課程(廣州話)**  
**Curso de Técnicas de Audiodescrição (em Cantonense)**

- 目的：** 透過培訓課程，讓參加者具備口述影像的知識與應用技術，以便日後在提供職務過程中能有效地服務視障及其他有需要的人士。
- Objectivos:** Proporcionar aos participantes conhecimentos e técnicas de aplicação sobre a descrição audio de cenas ou imagens para o exercício de funções no âmbito da prestação de serviços com eficácia às pessoas com deficiência visual e outras pessoas necessitadas.
- 對象：** 從事導賞服務或舉辦活動之人員。
- Destinatários:** Trabalhadores que prestam serviços de visita guiada ou de organização de actividades nos serviços públicos de Macau.
- 地點：** 澳門宋玉生廣場 336-342 號誠豐商業中心 6 樓 607 課室，公務人員培訓中心。
- Local:** Alameda Dr. Carlos D'Assumpção 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 6º andar, CFTSP, sala 607, Macau.
- 合辦單位：** 社會工作局
- Entidade colaboradora:** Instituto de Acção Social
- 導師：** 香港口述影像協會有限公司之導師
- Formador(a):** Formador do Audio Description Association (Hong Kong) Limited

**課程內容：**

**Programa:**

1. 讓學員了解視障人士的需要；
  2. 教授口述影像基礎理論及技巧；
  3. 教授如何將所學的技巧應用於戶外觀景及室內活動；
  4. 教授學員撰寫口述影像稿件，並提供個別指導及建議；
  5. 教授學員如何準備一場口述影像導賞團；
  6. 教授口述影像進階技巧；
  7. 以不同類型的活動探討口述影像的挑戰；
  8. 聲音運用技巧訓練；
  9. 指導實習：學員需準備一場口述影像導賞團。
1. Ministrar aos formandos um melhor conhecimento das necessidades das pessoas com deficiência visual;
  2. Ensinar teoria básica e técnicas de audiodescrição;
  3. Ensinar formas de aplicação das técnicas adquiridas em espaços ao ar livre com paisagem e em actividades de recintos fechados;
  4. Ensinar os formandos a redigir textos sobre a audiodescrição e a prestar serviço de orientação individual, bem como a apresentar sugestões;
  5. Ensinar os formandos a preparar uma visita guiada com audiodescrição;
  6. Ensinar técnicas avançadas de audiodescrição;
  7. Abordar, através de diferentes tipos de actividades, os desafios sobre a audiodescrição;
  8. Praticar as técnicas de aplicação do som;
  9. Prática orientada: é requerido aos formandos a preparação de uma visita guiada com audiodescrição.

上課日期 Data	課時 Duração	上課時間 Horário	截止報名日期 Prazo de Inscrição
21、22、28、29、30/10/2019	30 小時 horas	9:30-12:30 14:30-17:30	10/10/2019

**聯絡人 Pessoal de Contacto：** 陳小姐 Sharon Chan

**電話 Tel.：** 8291 9751  
**傳真 Fax：** 2875 2478

**證書：**

學員出席率達到課程總時數之 85% 或以上，且必須出席 10 月 30 日的課堂實習，才獲發證書。

**Certificação:**

Ao participante será conferido certificado se frequentar 85% (ou superior) da duração total do curso, e comparecer obrigatoriamente à aula prática do dia 30 de Outubro de 2019.